

Kurzanweisung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaurum Implants entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Bei Fragen und Anregungen können Sie sich gerne an unsere Hotline (+ 49 72 31/803- 560) wenden.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter www.dentaurum.com hinterlegten Gebrauchsanweisung.

1. Hersteller

Dentaurum Implants GmbH | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Deutschland

2. Allgemeine Produktbeschreibung, Zweckbestimmung bzw. Leistungsmerkmale, technische Beschreibung

Für die prothetische Versorgung der tioLogic® TWINFIT Implantate enthält das tioLogic® TWINFIT Implantatsystem speziell aufeinander abgestimmte Instrumente, Aufbau- und Zubehörkomponenten. Es dürfen ausschließlich die Originalkomponenten des tioLogic® TWINFIT Implantatsystems nach Maßgabe der Gebrauchsanweisungen/ Handbücher miteinander kombiniert werden.

Der Aufbau wird vom Zahnarzt/Zahntechniker entsprechend des individuellen Patientenfalls ausgewählt.

Die Auswahl des Aufbaus ist vom Implantatdurchmesser und von der Schleimhautdicke abhängig.

Zur Erleichterung der Aufbauauswahl (Gingivahöhe und Angulation) auf dem Modell, stehen Auswahlhilfen mit konischer und mit platform-Anschlussgeometrie für die Aufbaulinien S, M und L zur Verfügung.

3. Anwendungsgebiet

Die Titanaufbauten tioLogic® TWINFIT sind prothetische Komponenten zur Einzelzahn- und Brückenversorgung von tioLogic® TWINFIT Implantaten.

4. Medizinische Indikationen/ Kontraindikationen

Titanaufbauten tioLogic® TWINFIT

Indikationen

- Individuelle Kronen- und Brückentechnik (zementiert, individuell verschraubt)
- Abutment auf Implantat Ø 3.3 mm nur für den Ersatz im Bereich obere laterale Incisivi und untere Incisivi
- Kontraindikationen
 - Primärverblockungen von Abutments
 - Angulationskorrekturen von mehr als 20°, auf Implantaten Ø 3.3 mm mehr als 15°
 - Angusstechnik

5. Hinweise zur Anwendung, Verarbeitung, Inbetriebnahme bzw. Bedienung

Titanaufbau tioLogic® TWINFIT

Alle Titanaufbauten tioLogic® TWINFIT stehen in konischer und in platform-Anschlussgeometrie für die Aufbaulinien S, M und L zur Verfügung.

Die geraden und abgewinkelten (S 15°, M 20°, L 20°) Titanaufbauten können entsprechend dem Gingivaverlauf (gerade 1.5 mm, 2.5 mm, 4.0 mm/abgewinkelt 1.5 mm, 3.0 mm) leicht individualisiert werden. Sie verfügen über einen genau definierten Kronenrand und einen integrierten Rotationsschutz.

Die abgewinkelten Titanaufbauten weisen zusätzlich eine unterschiedliche Gingivahöhe (labial/palatinal) auf.

Die universellen Titanaufbauten sind anatomisch gestaltet und können nach individuellen Gestaltungskriterien präpariert werden.

Für die digitale Herstellung von patientenindividueller Einzelzahn- und Brückenversorgungen stehen CAD/CAM Titanblöcke (PreForms) für einteilige Abutments und CAD/CAM Titanbasen für die Herstellung von Hybridabutments zur Verfügung.

Unter www.dentaurum.com/digital können die tioLogic® CAD/CAM Datensätze für 3shape™, dental wings und exocad® kostenfrei heruntergeladen werden. Die Datensätze wurden gemeinsam mit diesen Herstellern erstellt und verifiziert.

Diese Datensätze beinhalten sämtliche Informationen aller Versorgungsvarianten als Komplettpaket, d.h. für Hybridaufbauten, einteilige Abutments sowie Brücken und Stege.

Nach der Auswahl der jeweiligen Indikation im Datensatz der entsprechenden CAD-Software kann die jeweilige Situation mit Hilfe von Scanaufbauten gescannt werden. Der Matchvorgang und das Design erfolgt nach Angaben des jeweiligen Softwareherstellers und nach zahntechnischen Regeln.

Zusätzliche Komponenten

- Scanaufbau tioLogic® TWINFIT

Die Prothetikschaube (nicht im Lieferumfang enthalten) dient dem Zahntechniker nur zur Fixierung der Abutments auf dem Arbeitsmodell. Für die definitive Eingliederung im Mund ist immer eine neue AnoTite Schraube zu verwenden.

Anzugsdrehmoment

- Prothetikschaube auf dem Modell: von Hand
- AnoTite Schraube im Mund: 30 Ncm

Achtung: Prothetik- und AnoTite Schrauben nicht verwechseln. Die Prothetikschauben sind silberfarben und die AnoTite Schrauben sind golden anodisiert.

6. Angaben zur Zusammensetzung

- Titanaufbauten: Titanlegierung (Ti6Al4V)
- CAD/CAM Titanbasis: Titanlegierung (Ti6Al4V)
- CAD/CAM Titanblock: Titanlegierung (Ti6Al4V)
- Scanaufbau: PEEK (Polyetheretherketon)
- Prothetikschauben:
 - AnoTite Schraube: Titanlegierung (Ti6Al4V)
 - Prothetikschaube: Titanlegierung (Ti6Al4V)

7. Sicherheitshinweise

- Sollten auf einen oder mehrere der Inhaltsstoffe allergische Reaktionen bekannt sein, darf das Produkt nicht angewendet werden.

- Verschiedene Legierungstypen in derselben Mundhöhle können zu galvanischen Reaktionen führen.

- Alle tioLogic® TWINFIT Prothetikkomponenten nur in Verbindung mit tioLogic® TWINFIT Implantaten verwenden!

8. Hinweise zur Lagerung und Haltbarkeit

Trocken lagern.

9. Hinweise für Produkte zum einmaligen Gebrauch

Titanaufbauten sind nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Die Wiederaufbereitung eines einmal benutzten Titanaufbaus (Recycling) sowie dessen erneute Anwendung am Patienten sind nicht zulässig.

10. Hinweise zur Desinfektion/Reinigung/Sterilisation

Die tioLogic® TWINFIT Prothetikkomponenten werden unsteril geliefert. Sie dürfen nur einmal und nur an einem Patienten verwendet werden. Vor Weitergabe müssen sie vor und nach der Anwendung am Patienten desinfiziert, gereinigt und ggf. sterilisiert werden.

11. Lieferübersicht/ Lieferumfang, inkl. REF

Das tioLogic® TWINFIT Lieferprogramm entnehmen Sie bitte dem Produktkatalog tioLogic® TWINFIT.

12. Qualitätshinweise

Dentaurum Implants versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflusnahme von Dentaurum Implants auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

13. Erklärung der verwendeten Symbole

 Etikett beachten. Zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter www.dentaurum.com (Erklärung der Etikettensymbole REF 989-313-00).

EN

Short instructions

Dear customer,

Thank you for choosing a quality product from Dentaurum Implants. It is essential to read these instructions carefully and adhere to them to ensure safe, efficient use and ensure that you and your patients gain full benefit. Instructions for use cannot describe every eventuality and possible application. In case of questions or ideas, please contact your local representative. As our products are regularly upgraded, we recommend that you always carefully read the current Instructions for use supplied with the product and stored in the internet at www.dentaur.com, even though you may frequently use the same product.

1. Manufacturer

Dentaurum Implants GmbH | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

2. General description of product, intended use and characteristics, technical description

The tioLogic® TWINFIT implant system contains specially coordinated instruments, abutments and accessories for the prosthetic restoration of tioLogic® TWINFIT implants. Only original components of the tioLogic® TWINFIT implant system should be combined in accordance with the instructions for use/ user manuals.

The abutment is selected by the dentist/dental technician to suit the individual patient’s needs.

The diameter of the implant and the gingival thickness determine the choice of abutment.

Selection aids with conical and platform connector geometry for the abutment series S, M and L are available to help choose the right abutment on the model (gingival height and angulation).

3. Area of application

The titanium abutments tioLogic® TWINFIT are prosthetic components for single tooth and bridge restorations on tioLogic® TWINFIT implants.

4. Medical indications/contraindications

Titanium abutments tioLogic® TWINFIT

Indications

- Individual crown and bridgework (cemented, individually screw-retained)
- The abutment can only be used on implants Ø 3.3 mm in the area of the lateral incisors and lower incisors

Contraindications

- Primary bracing of abutments
- Correction of angulation exceeding 20°, or exceeding 15° in the case of implants Ø 3.3 mm
- Cast-on technique

5. Information on use, processing, initial implementation and handling

Titanium abutment tioLogic® TWINFIT

All titanium abutments tioLogic® TWINFIT are available in conical and platform connector geometry for the abutment series S, M and L.

The straight and angled (S 15°, M 20°, L 20°) titanium abutments can be slightly altered to adapt to the gingival line (straight 1.5 mm, 2.5 mm, 4.0 mm/angled 1.5 mm, 3.0 mm). These abutments have an exactly defined crown margin and an integrated rotational stop.

The angled titanium abutments are also available in different gingival heights (labial/palatal).

The universal titanium abutments are anatomically shaped and can be prepared as required for the individual case.

For digital manufacture of individual single tooth and bridge restorations, CAD/CAM titanium blocks (PreForms) are available for one-piece abutments and CAD/CAM titanium bases for hybrid abutments.

tioLogic® CAD/CAM data records for 3shape™, dental wings and exocad® can be downloaded free of charge under www.dentaurum.com/digital. The data records were created and verified in collaboration with these manufacturers.

They include all the information needed for all types of restorations as a complete package, i.e. for hybrid abutments, one-piece abutments, bridges and bars.

After selecting the indication in the data record of the respective CAD software, the situation in question can be scanned with the help of scan abutments. The matching process and design are carried out according to the instructions of the software manufacturer and dental prosthetic rules.

Additional components

- Scan abutment tioLogic® TWINFIT

The prosthetic screw (not included in delivery) serves only to help the dental technician fix the abutment on the working cast. We recommend using a new AnoTite prosthetic screw for the final fitting in the mouth.

Tightening torque

- Prosthetic screw, on model: manually
- AnoTite screw, intra-orally: 30 Ncm

Attention: Do not confuse the prosthetic screw with the AnoTite screw. The prosthetic screw is colored silver and the AnoTite screw is anodized gold.

6. Composition

- Titanium abutments: titanium alloy (Ti6Al4V)
- CAD/CAM titanium base: titanium alloy (Ti6Al4V)
- CAD/CAM titanium block: titanium alloy (Ti6Al4V)
- Scan abutment: PEEK (polyether ether ketone)
- Prosthetic screws:
 - AnoTite screw: titanium alloy (Ti6Al4V)
 - Prosthetic screw: titanium alloy (Ti6Al4V)

7. Safety instructions

- The product should not be used if there is a known allergic reaction to one or more of the material components.

- Different types of alloy in the mouth can lead to galvanic reactions.

- Only use the tioLogic® TWINFIT prosthetic components in combination with tioLogic® TWINFIT implants!

8. Storage and shelf life

Store in a dry place.

9. Information for single use products

Titanium abutments are designed for single use only. Reconditioning of titanium abutments that have been inserted previously (recycling) or reuse on patients are not permitted.

10. Information on disinfection/cleaning/sterilizing

tioLogic® TWINFIT prosthetic components are delivered non-sterile. They are for single use on one patient only. They must be disinfected, cleaned and, where applicable, sterilized before and after being used on a patient.

11. Product overview/scope of delivery, incl. REF

Please refer to the tioLogic® TWINFIT product catalog for the tioLogic® TWINFIT product range.

12. Quality information

Dentaurum Implants ensures faultless quality of its products. These recommendations are based upon Dentaurum’s own experiences. The user is solely responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as Dentaurum Implants has no influence on the processing on site.

13. Explanation of symbols

 Refer to the label. Additional information can be found at www.dentaurum.com (Explanation of symbols REF 989-313-00).

FR

Mode d'emploi

Chère Cliente, cher Client,

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit de la qualité Dentaurum Implants. Pour une utilisation sûre et pour que vous et vos patients puissiez profiter pleinement des divers champs d’utilisation que couvre ce produit, nous vous conseillons de lire très attentivement son mode d’emploi et d’en respecter toutes les instructions.

Un mode d’emploi ne peut décrire de manière exhaustive tous les aspects liés à l’utilisation d’un produit. Si vous avez des questions, votre représentant sur place est à votre service pour y répondre et prendre note de vos suggestions.

En raison du développement constant de nos produits, nous vous recommandons, malgré l’utilisation fréquente du même produit, la relecture attentive du mode d’emploi actualisé ci-joint (cf. également sur Internet sous www.dentaurum.com).

1. Fabricant

Dentaurum Implants GmbH | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Allemagne

2. Description générale du produit, destination / caractéristiques, description technique

Le système implantaire tioLogic® TWINFIT fournit des instruments, des composants de piliers et des accessoires spécialement adaptés les uns aux autres pour l’équipement prothétique des implants tioLogic® TWINFIT. Seuls les composants d’origine du système implantaire tioLogic® TWINFIT peuvent être combinés les uns avec autres. Respecter à cet effet les instructions des modes d’emploi/manuels.

Le dentiste / prothésiste dentaire choisit le pilier en fonction du cas de chaque patient.

Le choix du pilier dépend du diamètre de l’implant et de l’épaisseur de la muqueuse. Pour faciliter le choix du pilier (hauteur gingivale et angulation) sur le modèle, il existe des accessoires de sélection avec une géométrie de raccordement conique ou avec une géométrie de raccordement de plateforme pour les lignes de piliers S, M et L.

3. Domaine d'application

Les piliers en titane tioLogic® TWINFIT sont des composants prothétiques pour les restaurations unitaires et les restaurations par bridge sur des implants tioLogic® TWINFIT.

4. Indications / contre-indications médicales

Piliers en titane tioLogic® TWINFIT

Indications

- Couronnes et bridges personnalisés (scellés, vissés de manière individuelle)
- Pilier sur implant de Ø 3.3 mm, uniquement pour les incisives latérales supérieures et les incisives inférieures

Contre-indications

- Blocage primaire de piliers
- Corrections de l’angulation de plus de 20° ou de plus de 15° sur des implants de Ø 3.3 mm
- Technique de raccord

5. Instructions relatives à l'utilisation, la mise en œuvre, la mise en service ou la manipulation

Pilier en titane tioLogic® TWINFIT

Tous les piliers en titane tioLogic® TWINFIT sont disponibles avec une géométrie de raccordement conique ou avec une géométrie de raccordement de plateforme pour les lignes de piliers S, M et L.

Il est facile de personnaliser les piliers en titane droits et coulés (S 15°, M 20°, L 20°) selon le tracé du liseré gingival (droit 1.0 mm, 2.5 mm et 4.0 mm/ coulé 1.5 mm et 3.0 mm). Ils disposent d’un bord coronaire bien défini ainsi que d’un dispositif anti-rotation.

Les piliers en titane coulés présentent également différentes hauteurs gingivales (vestibulaire/palatine).

Les piliers universels en titane épousent l’anatomie et peuvent être préparés selon des critères individuels.

Pour la fabrication numérique de restaurations unitaires et de restaurations par bridge personnalisées, il existe des blocs de titane CAD/CAM (PreForms) pour piliers monoblocs et des bases en titane CAD/CAM pour la fabrication de piliers hybrides. Sur www.dentaurum.com/numérique, il est possible de télécharger gratuitement les données tioLogic® CAD/CAM pour 3shape™, dental wings et exocad®. Ces données ont été compilées et vérifiées de concert avec ces fabricants.

Ces données contiennent toutes les informations sur les différents types de restaurations en tant que package complet, c.-à.-d. pour piliers hybrides, monoblocs ainsi que pour barres et bridges.

Après avoir choisi l’indication dans la donnée du logiciel CAD approprié, on peut scanner la situation respective à l’aide de piliers à scanner. Le processus d’appariement et la conception s’effectuent d’après les directives du fabricant de logiciel et selon les règles en usage en prothèse dentaire.

Composants supplémentaires

- Pilier à scanner tioLogic® TWINFIT

La vis prothétique (non comprise dans la livraison) a pour unique fonction de permettre au prothésiste dentaire de fixer les piliers sur le modèle de travail. Pour l’insertion définitive en bouche, il faut toujours utiliser une vis AnoTite neuve.

Couple de serrage

- Vis prothétique sur le modèle : manuellement
- Vis AnoTite en bouche : 30 Ncm

Attention : Ne pas confondre la vis prothétique et la vis AnoTite. Les vis prothétiques sont de couleur argentée, les vis AnoTite dorés anodisés.

6. Informations relatives à la composition

- Piliers en titane : alliage en titane (Ti6Al4V)
- Base en titane CAD/CAM : alliage en titane (Ti6Al4V)
- Bloc de titane CAD/CAM : alliage en titane (Ti6Al4V)
- Pilier à scanner : PEEK (polyéthéréthercétone)
- Vis prothétiques :
 - Vis AnoTite : alliage en titane (Ti6Al4V)
 - Vis prothétique : alliage en titane (Ti6Al4V)

7. Consignes de sécurité

- Si des réactions allergiques à l’un ou plusieurs composants ont été signalées, il faut renoncer à l’emploi du produit.

- Lorsque différents types d’alliages se retrouvent dans la cavité buccale, cela peut entraîner des réactions galvaniques.

- N'utilisez les composants prothétiques tioLogic® TWINFIT qu'avec les implants tioLogic® TWINFIT !

8. Indications concernant le stockage et la durée de conservation

Tenir au sec.

9. Indications concernant les produits à usage unique

Les piliers en titane sont destinés à un usage unique. La remise en état d’un pilier en titane déjà utilisé (recyclage) ainsi que sa réutilisation chez un patient ne sont pas autorisées.

10. Indications concernant la désinfection, le nettoyage, la stérilisation

Les composants prothétiques tioLogic® TWINFIT sont livrés non stériles. On ne peut les utiliser qu’une seule fois et uniquement pour un patient. Avant et après utilisation chez le patient, ils doivent être désinfectés, nettoyés et, le cas échéant, stérilisés.

11. Aperçu de la gamme / Eléments fournis, avec REF

Pour connaître la gamme tioLogic® TWINFIT disponible, veuillez consultez le catalogue de produits tioLogic® TWINFIT.

12. Remarques au sujet de la qualité

Dentaurum Implants garantit à l’utilisateur une qualité irréprochable des produits. Le contenu du présent mode d’emploi repose sur notre propre expérience. L’utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N’ayant aucune influence sur la manipulation de ceux-ci, Dentaurum Implants ne peut être tenue pour responsable de résultats inexacts.

13. Explication des symboles utilisés

 Référez-vous à l’étiquette. Pour des renseignements supplémentaires, rendez-vous sur notre site Internet www.dentaurum.com (Explication des symboles utilisés sur l’étiquette REF 989-313-00).

Instrucciones abreviadas

Estimado cliente

Mucho le agradecemos que se haya decidido Ud. por un producto de calidad de la casa Dentaurum Implants.

Para poder utilizar este producto de forma fácil y segura y sacarle el mayor partido posible para usted y sus pacientes, deberá leer detenidamente y seguir estas instrucciones de uso.

En un modo de empleo no pueden ser descritos todos los datos y pormenores de una posible aplicación o utilización. En caso de preguntas, no dude en ponerse en contacto con su representante local.

Debido al permanente desarrollo de nuestros productos, recomendamos leer una y otra vez atentamente el modo de empleo actualizado anexo al producto o bien el modo de empleo que Ud. encontrará en internet en www.dentaurum.com, aun cuando Ud. utilice el mismo producto frecuentemente.

1. Fabricante

Dentaurum Implants GmbH | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Alemania

2. Descripción del producto, uso previsto o funciones, descripción técnica

Para la rehabilitación protética de los implantes tioLogic® TWINFIT el sistema de implantes tioLogic® TWINFIT incluye instrumentos, pilares y accesorios que armonizan especialmente entre sí. Únicamente se podrán combinar entre ellos los componentes originales del sistema de implantes tioLogic® TWINFIT siguiendo las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso y los manuales. El dentista/ protésico selecciona el pilar adecuado según el caso individual.

La selección del pilar depende del diámetro del implante y el grosor de la encía.

Para facilitar la selección del pilar (altura de encía y angulación) sobre el modelo, están disponibles réplicas para la selección con geometrías de conexión cónicas y de plataforma para las líneas de pilares S, M y L.

3. Campo de aplicación

Los pilares de titanio tioLogic® TWINFIT son componentes protéticos para restauraciones de dientes aislados y de puente sobre implantes tioLogic® TWINFIT.

4. Indicaciones médicas /contraindicaciones

Pilares de titanio tioLogic® TWINFIT

Indicaciones

- Técnica de coronas y puentes individuales (cementado, atornillado individualmente)

- Pilar sobre implante de Ø 3.3 mm solo en la región de los incisivos laterales e inferiores

Contraindicaciones

- Ferulización primaria de pilares
- Corrección de angulación de más de 20°, sobre implantes de Ø 3.3 mm de más de 15°

- Técnica de colado

5. Informaciones sobre el uso, procesamiento, puesta en servicio y la operación

Pilar de titanio tioLogic® TWINFIT

Todos los pilares de titanio tioLogic® TWINFIT están disponibles con geometría de conexión cónica y de plataforma para las líneas de pilares S, M y L.

Los pilares de titanio rectos y angulados (S 15°, M 20°, L 20°) pueden individualizarse fácilmente para corresponder a la morfología de la encía (recto 1.5 mm, 2.5 mm y 4.0 mm, angulado 1.5 mm y 3.0 mm). Disponen de un margen coronario exactamente definido y de una conexión antirrotación integrada.

Los pilares de titanio angulados presentan además una altura de encía diferenciada (labial/palatina).

Los pilares de titanio universales tienen una forma anatómica y pueden prepararse según criterios de diseño individuales.

Para la manufactura digital de restauraciones de dientes aislados y de puente están disponibles bloques de titanio CAD/CAM (PreForms) para pilares de una pieza y bases de titanio para la manufactura de pilares híbridos.

En www.dentaurum.com/digital podrá descargar de forma gratuita los archivos de datos tioLogic® CAD/CAM para 3shape™, dental wings y exocad®. Los archivos de datos han sido desarrollados y verificados en cooperación con los fabricantes.

Los archivos contienen las informaciones necesarias para todas las variaciones de restauraciones como paquete completo, es decir, para pilares híbridos, pilares de una pieza, puentes y barras.

Después de elegir la indicación en el archivo de datos del programa CAD correspondiente, se registran los pilares de escáner. El matching de los datos y el diseño se realizan de acuerdo con las instrucciones de los desarrolladores de software y de acuerdo con los procedimientos habituales de prótesis.

Componentes adicionales

- Pilar de escáner tioLogic® TWINFIT

El tornillo protético (no incluido en el suministro) sirve para fijar el pilar sobre el modelo de trabajo. Se recomienda utilizar un tornillo AnoTite nuevo para la colocación definitiva.

Torque de apriete

- Tornillo protético sobre el modelo: manualmente

- Tornillo AnoTite en la boca: 30 Ncm

Atención: No confunda el tornillo protético y el tornillo AnoTite. El tornillo protético es de color plata y el tornillo AnoTite está anodizado en oro.

6. Especificaciones sobre la composición

- Pilares de titanio: aleaciones de titanio (Ti6Al4V)

- Base de titanio CAD/CAM: aleación de titanio (Ti6Al4V)

- Bloque de titanio CAD/CAM: aleación de titanio (Ti6Al4V)

- Pilar de escáner: PEEK (polieterétercetona)

- Tornillo protético:

— Tornillo AnoTite: aleación de titanio (Ti6Al4V)

— Tornillo protético: aleación de titanio (Ti6Al4V)

7. Instrucciones de seguridad

- Si se conocen reacciones alérgicas a alguna o a varias materias primas, no deberá aplicarse el producto.

- La mezcla de diferentes tipos de aleaciones en una cavidad oral puede causar reacciones galvánicas.

- ¡Utilice los componentes protésicos tioLogic® TWINFIT solo con implantes tioLogic® TWINFIT!

8. Almacenamiento y tiempo de conservación

Almacenar en un lugar seco.

9. Observaciones sobre productos de un solo uso

Pilares de titanio están previstos para un solo uso. No está permitida la reutilización (reciclaje) de un pilar de titanio ya empleado una vez, ni tampoco su nuevo empleo en pacientes.

10. Desinfección /limpieza /esterilización

Los componentes protésicos tioLogic® TWINFIT se suministran sin esterilizar. Están previstos para un solo uso en un solo paciente. Todos los instrumentos deben limpiarse, desinfectarse y esterilizarse antes y después de cada uso.

11. Programa de suministro /volumen de suministro, incl. REF

Para ver el programa de suministro de tioLogic® TWINFIT consulte el catálogo tioLogic® TWINFIT.

12. Observaciones sobre la calidad

Dentaurum garantiza al usuario una calidad impecable de los productos. Las indicaciones en este modo de empleo se basan en experiencias propias. El usuario mismo tiene la responsabilidad de trabajar correctamente con los productos. Dentaurum no se hace responsable de resultados erróneos ya que no tenemos influencia alguna en la forma de utilización.

13. Explicación de los símbolos utilizados

Observe la etiqueta. Puede encontrar información adicional en www.dentaurum.com (explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas REF 989-313-00).

IT

Modalità d'uso brevi

Egregio Cliente

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaurum di qualità.

Per utilizzare questo prodotto sul paziente in modo sicuro ed efficiente, le presenti modalità d’uso devono essere lette e seguite con molta attenzione.

Tenga presente che in ogni manuale d’uso non possono essere descritti tutti i possibili utilizzi dei materiali descritti e pertanto rimaniamo a Sua completa disposizione qualora necessitasse di ulteriori spiegazioni. Per eventuali domande può chiamare il nr. 051 862580.

Poiché i prodotti che commercializziamo sono il risultato di sempre nuovi sviluppi tecnologici, le raccomandiamo di rileggere sempre attentamente le modalità d’uso allegate o quelle presenti nel sito www.dentaurum.com anche in caso di ripetuto utilizzo dello stesso prodotto.

1. Fabbricante

Dentaurum Implants GmbH | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germania

2. Descrizione generale del prodotto, scopo e caratteristiche, descrizione tecnica

Per la riabilitazione protesica con gli impianti tioLogic® TWINFIT, il sistema contiene strumenti, abutment e componenti accessori perfettamente abbinabili tra loro. Solo i componenti originali del sistema implantare tioLogic® TWINFIT possono essere combinati tra loro secondo le istruzioni d'uso/manuali. L'abutment viene scelto dall'odontoiatra/odontotecnico in funzione del caso individuale. La scelta dell'abutment dipende, inoltre, dal diametro dell'impianto e dallo spessore della gengiva.

Per facilitarne la selezione (altezza gengivale e angolazione) sul modello, sono disponibili ausili di selezione con geometria di connessione conica e di piattaforma per le linee di abutment S, M e L.

3. Campo d’impiego

Gli abutment in titanio tioLogic® TWINFIT sono componenti protesici per la riabilitazione di singoli denti o di ponti su impianti tioLogic® TWINFIT.

4. Indicazioni /controindicazioni mediche

Abutment in titanio tioLogic® TWINFIT

Indicazioni

- Corone singole e ponti (cementati o avvitati)

- Gli abutment per impianti da Ø 3.3 mm solo per l'impiego nell'ambito degli incisivi laterali superiori o degli incisivi inferiori

Controindicazioni

- Bloccaggi primari di abutment

- Corezione dell'angolazione più di 20°, su impianti da Ø 3.3 mm più di 15°

- Tecnica di soprafusione

5. Indicazioni per l'uso, l'elaborazione, la messa in uso o il funzionamento

Abutment in titanio tioLogic® TWINFIT

Tutti gli abutment tioLogic® TWINFIT sono disponibili con geometria di connessione conica e di piattaforma per le linee di abutment S, M e L.

Gli abutment in titanio dritti e angolati (S 15°, M 20°, L 20°) possono essere facilmente rettificati in funzione del contorno gengivale (dritti 1.5 mm, 2.5 mm, 4.0 mm/angolati 1.5 mm, 3.0 mm). Presentano un bordo coronale ben definito e un integrato sistema antirrotazionale. Gli abutment angolati presentano, inoltre, una differente altezza gengivale Labiale/palatinale). Gli abutment universali in titanio sono anatomici e possono essere preparati secondo i criteri di progettazione individuale.

Per le riabilitazioni di denti singoli o ponti customizzate sono disponibili dei blanks in titanio CAD/CAM (PreForms) per abutment a un pezzo e basi in titanio CAD/CAM per la realizzazione di abutment ibridi.

All'indirizzo internet www.dentaurum.com/digital possono essere scaricati gratuitamente i set di dati tioLogic® CAD/CAM per sistema 3shape™, dental wings e exocad®. Questi set di dati sono stati predisposti e verificati con la collaborazione delle stesse case produttrici dei software. I set di dati contengono un pacchetto completo di tutte le informazioni per qualsiasi variante di riabilitazione protesica, cioè per abutment ibridi, abutment monopezzo nonché ponti e barre.

Dopo aver selezionato l’indicazione richiesta nel set di dati del software CAD corrispondente, è possibile scansionare la rispettiva situazione con l’ausilio di speciali scan abutment. Il matching e il disegno vengono eseguiti nel rispetto delle indicazioni rilasciate dal produttore del software e secondo le regole odontotecniche.

Componenti aggiuntivi

- Scan abutment tioLogic® TWINFIT

La vite protesica (non compresa nella fornitura) serve all’odontotecnico unicamente per fissare l’abutment al modello di lavoro. Per il definitivo montaggio in bocca al paziente deve essere sempre impiegata una vite AnoTite nuova.

Torque di serraggio

- Vite protesica su modello: manuale

- Vite AnoTite in bocca: 30 Ncm

Attenzione: non scambiare tra loro le viti protesica e AnoTite. La prima è di colore argento mentre la seconda di colore oro (anodizzata).

6. Indicazioni sulla composizione chimica

- Abutment in titanio: lega di titanio (Ti6Al4V)

- Base in titanio CAD/CAM: lega di titanio (Ti6Al4V)

- Blank in titanio CAD/CAM: lega di titanio (Ti6Al4V)

- Scan abutment: PEEK (polietere etere chetone)

- Viti:

— Vite AnoTite: lega di titanio (Ti6Al4V)

— Vite protesica: lega di titanio (Ti6Al4V)

7. Indicazioni di sicurezza

- In caso di accertata intolleranza a uno o più componenti, il prodotto non deve essere impiegato

- Diversi tipi di leghe presenti nella cavità orale possono innescare reazioni galvaniche.

- Utilizzare tutti i componenti protesici tioLogic® TWINFIT solo in combinazione con gli impianti tioLogic® TWINFIT!

8. Indicazioni di stoccaggio e scadenza

Conservare in luogo asciutto.

9. Indicazioni per prodotti monouso

Gli abutment in titanio sono stati concepiti per un solo impiego. Il riutilizzo di un abutment in titanio già usato una volta (Recycling) nonché il suo reimpiego nel paziente non è ammesso.

10. Indicazioni per la disinfezione/pulitura/sterilizzazione

I componenti protesici tioLogic® TWINFIT vengono forniti non sterili e devono essere impiegati una sola volta e su un solo paziente. Prima e dopo l'uso sul paziente devono essere disinfettati, puliti ed eventualmente sterilizzati.

11. Panoramica prodotti/ Confezioni, compreso REF

Per il programma di fornitura tioLogic® TWINFIT fare riferimento al catalogo prodotti tioLogic® TWINFIT.

12. Avvertenze sulla qualità

La Dentaurum Implants assicura la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto di queste modalità d’uso è frutto di nostre personali esperienze e pertanto l’utilizzatore è responsabile del corretto impiego del prodotto. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum Implants sull’utilizzo del materiale da parte dell’utente non sussiste alcuna responsabilità oggettiva ad essa imputabile, per eventuali insuccessi.

13. Spiegazione dei simboli presenti sull’etichetta

Si prega di osservare l’etichetta. Ulteriori indicazioni sono disponibili nel sito internet www.dentaurum.com (spiegazione dei simboli presenti sull’etichetta REF 989-313-00).

IN	
<p>Titanaufbauten Titanium abutments Piliers en titane Pilares de titanio Abutment in titanio</p>	
<p>Kurzanweisung für das tioLogic® TWINFIT Implantatsystem</p>	
<p>Abbreviated instruction for the tioLogic® TWINFIT implant system</p>	
<p>Mode d’emploi du système d’implants tioLogic® TWINFIT</p>	
<p>Instrucciones abreviadas para el sistema de implantes tioLogic® TWINFIT</p>	
<p>Brevi istruzioni per l’uso per il sistema d’impianti tioLogic® TWINFIT</p>	
<p>CE 0483</p>	

<p>Informationen zu Produkten finden Sie unter www.dentaurum-implants.com</p>	
<p>For more information on our products, please visit www.dentaurum-implants.com</p>	
<p>Vous trouverez toutes les informations sur nos produits sur www.dentaurum-implants.com</p>	
<p>Descubra nuestros productos en www.dentaurum-implants.com</p>	
<p>Informazioni su prodotti sono disponibili nel sito www.dentaurum-implants.com</p>	

<p>Stand der Information Date of information Mise à jour Fecha de la información Data dell’informazione: 07/18</p>	
<p>Änderungen vorbehalten Subject to modifications Sous réserve de modifications Reservado el derecho de modificación Con riserva di apportare modifiche</p>	